

B2.44.2 Temporales avanzadas II: cuando, en cuanto, en el momento en que, ...



Temporales avancées II: cuando, en cuanto, en el momento en que, ...

Les propositions temporelles indiquent le moment où l'action se déroule.

1. On les utilise avec le subjonctif pour parler d'actions futures.

Conector (Connecteur)	Ejemplo (Exemple)
Cuando	Cuando tenga problemas de salud, iré al médico. (<i>Quand j'aurai des problèmes de santé, j'irai chez le médecin.</i>)
En cuanto	En cuanto me digan el diagnóstico, empezaré el tratamiento. (<i>Dès que l'on me donnera le diagnostic, je commencerai le traitement.</i>)
En el momento en que	En el momento en que tenga síntomas, iré al hospital. (<i>Au moment où j'aurai des symptômes, j'irai à l'hôpital.</i>)
Tan pronto como	Tan pronto como me recupere, haré ejercicio. (<i>Dès que je serai rétabli(e), je ferai de l'exercice.</i>)
Apenas	Apenas le detecten diabetes, cambiará su dieta. (<i>Dès qu'on lui diagnostiquera le diabète, il/elle changera son alimentation.</i>)
Siempre que	Te daré los medicamentos siempre que los tenga. (<i>Je te donnerai les médicaments à condition que je les aie.</i>)
Mientras	No pienso salir mientras esté enfermo. (<i>Je ne compte pas sortir tant que je serai malade.</i>)

1. Traduire et choisir la bonne réponse

- _____ me traigan los resultados del análisis, le llamaré para hablar del diagnóstico. (*Dès qu'on m'apportera les résultats de l'analyse, je vous appellerai pour parler du diagnostic.*)
a. En cuanto me traen b. En el momento que me traigan c. Cuando me trajeron
d. En cuanto
- No voy a volver al gimnasio _____ tenga fiebre por la bronquitis. (*Je ne vais pas retourner à la salle de sport tant que j'aurai de la fièvre à cause de la bronchite.*)
a. cuando b. mientras c. en cuanto d. mientras que
- _____ se le pase la neumonía, podrá empezar a reponer fuerzas con paseos suaves. (*Dès que la pneumonie sera passée, vous pourrez commencer à reprendre des forces avec des promenades douces.*)
a. Tan pronto como se pasa b. Tan pronto que c. En cuanto se le pasará
d. Tan pronto como

4. _____ le detecten el colesterol alto, conviene ajustar la dieta y revisar la medicación.
(Dès qu'on lui détectera un taux de cholestérol élevé, il convient d'ajuster l'alimentation et de revoir le traitement.)
- a. Apenas le detectarán b. En el momento en c. Apenas le detectan
d. Apenas

1. En cuanto 2. mientras 3. Tan pronto como 4. Apenas



2. Réécrivez les phrases (QR: IA+)

1. (Cuando) Tenga fiebre. Me quedaré en casa y llamaré al centro de salud.

(Quand j'ai de la fièvre, je resterai à la maison et j'appellerai le centre de santé.)

2. (En cuanto) Me den los resultados de la analítica. Pediré cita con el especialista.

(Dès qu'on me donnera les résultats de l'analyse, je prendrai rendez-vous avec le spécialiste.)

3. (En el momento en que) Lleguen los paramédicos. Les explicaré exactamente lo que ha pasado.

(Au moment où les ambulanciers arriveront, je leur expliquerai exactement ce qui s'est passé.)

4. (Tan pronto como) Me quiten el yeso. Empezaré la rehabilitación con el fisioterapeuta.

(Aussitôt qu'on m'aura enlevé le plâtre, je commencerai la rééducation avec le kinésithérapeute.)

1. Cuando tenga fiebre, me quedaré en casa y llamaré al centro de salud. 2. En cuanto me den los resultados de la analítica, pediré cita con el especialista. 3. En el momento en que lleguen los paramédicos, les explicaré exactamente lo que ha pasado. 4. Tan pronto como me quiten el yeso, empezaré la rehabilitación con el fisioterapeuta.

3. Corrigez l'erreur

1. En cuanto me recetarían el antibiótico, lo tomaría.

Dès qu'on me prescrive l'antibiotique, je le prendrai.

2. Cuando me dan los resultados, empiezo el tratamiento.

Quand on me donnera les résultats, je commencerai le traitement.

1. En cuanto me receten el antibiótico, lo tomaré. 2. Cuando me den los resultados, empezaré el tratamiento.